

COM ACCEDIR A LA SANITAT PÚBLICA?



كيف يتم الوصول إلى مديرية الصحة؟

Català/Àrab/«»



COM ACCEDIR A LA SANITAT PÚBLICA?

Per anar al centre de salut, a l'hospital o a la farmàcia, tothom ha de tenir la targeta sanitària individual (TSI), que identifica i acredita com a assegurat o assegurada del Servei Català de la Salut.



Què és la targeta sanitària individual (TSI)?

És el document que permet accedir de manera gratuïta al sistema sanitari a Catalunya (metge de capçalera, especialistes i altres prestacions per a la seva salut).

Quines persones tenen dret a tenir la TSI?

Tots els ciutadans i ciutadanes empadronats, tinguin permís de residència o no en tinguin. Cada membre de la família ha de tenir la seva TSI, amb independència de l'edat.

On podeu obtenir la TSI?

Al Centre d'Atenció Primària (CAP) que us correspongui d'acord amb l'adreça del domicili, trucant al 010 o a Sanitat Respon: 902 111 444.

Quins documents necessiteu per a obtenir la TSI?

El certificat d'empadronament i un d'aquests tres documents: passaport, targeta de residència o DNI. (Original i còpia)

On podeu aconseguir el certificat d'empadronament?

Es pot sol·licitar en qualsevol Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) o bé trucant al 010 (preu trucada: 0,55 €/1r minut + 0.10€ el minut afegit). Es pot demanar l'enviament de la sol·licitud per Internet: www.bcn.cat

Quins documents necessiteu per a empadronar-vos?

Un d'aquests documents: DNI, permís de conduir o, en cas de persones de nacionalitat estrangera, targeta de residència o passaport.

- Escritura de compra de l'habitatge, contracte de lloguer, o l'últim rebut de qualsevol subministrament (aigua, gas, electricitat, etc.) on consti el nom de la persona que sol·licita l'empadronament (originals).
- Si no estan a nom de la persona sol·licitant, es necessita una autorització signada per la persona titular de l'habitatge i una fotocòpia del seu DNI, passaport o NIE.

Per a una persona sense domicili:

Us heu d'adreçar al (Servei d'Atenció a Immigrants Estrangers i Refugiats) SAIER; Av. Paral·lel, 204; Tels. 934 864 991 – 934 864 996 i allí us indicaran com obtenir el certificat d'empadronament.

No oblideu !

Quan tingueu el certificat d'empadronament, heu d'anar al CAP que us correspongui amb el passaport, el permís de residència o el DNI i sol·licitar la TSI; allí us faran els tràmits corresponents i us donaran una targeta provisional. Abans de tres mesos us arribarà la TSI personal al vostre domicili.

Què podeu fer si no teniu passaport ni cap document identificatiu del vostre país?

Podeu trucar o anar a Salut i Família (Via Laietana, 40 3r 2a) al programa gratuït “De compatriota a compatriota” (933 104 173 – 933 197 688) i allí us diran com podeu accedir al metge de manera gratuïta.

QUÈ PODEU FER QUAN US TROBEU MALAMENT? Centre d'atenció primària (CAP)

En aquest centre el metge o metgessa de família visita els adults, i el metge o metgessa pediatre, els menors de 15 anys.

Si us trobeu malament però podeu desplaçar-vos heu de demanar hora i acudir a la cita el dia i l'hora indicats o bé anar-hi en el temps de consulta i sol·licitar el número d'ordre corresponent.

Si la situació és urgent, alguns CAP disposen d'un servei d'urgències de dilluns a divendres i d'un servei d'atenció domiciliària.



Hospital

Us hi podeu adreçar per indicació del metge o metgessa de família o per una urgència en cas de malaltia greu.



El 061

Sistema d'Emergències Mèdiques (SEM). Funciona les 24 hores del dia. Si necessiteu una atenció sanitària urgent, el 061 us pot donar consell telefònic i atenció on estigueu en aquell moment, per part dels professionals sanitaris.

Sanitat Respon 24 hores

902 111 444



És un servei d'atenció telefònica que funciona les 24 hores del dia els 365 dies de l'any. Sanitat Respon ajuda en qualsevol demanda d'informació sobre la salut, les malalties i els serveis sanitaris, i ofereix tota la informació disponible perquè es puguin prendre les millors decisions per tenir cura de la salut.

On heu d'anar si teniu problemes de salut laboral?

Si disposeu de contracte laboral i teniu una malaltia professional o un accident durant la jornada laboral o l'anada o la tornada de la feina, l'assistència sanitària i econòmica és responsabilitat de la Mútua d'Accidents de Treball i Malalties Professionals de l'empresa on trebal·leu. A les empreses amb una plantilla de més de 6 persones hi ha delegats i delegades de prevenció als quals podeu acudir en cas d'estar exposat a qualsevol risc laboral. A més, la majoria de les empreses compten amb un servei de prevenció encarregat de les activitats preventives.

En podeu obtenir més informació al Servei de Salut Laboral de l'Agència de Salut Pública de Barcelona: tel. 932 384 565.

PREVENCIÓ I ALTRES SERVEIS

Com saber si esteu correctament vacunats?

Vacunació infantil

La vacunació infantil protegeix de malalties infeccioses greus. A Catalunya hi ha un calendari oficial de vacunacions que és important seguir en la seva totalitat.

L'equip pediàtric del CAP completarà les vacunes dels menors de edat. Si teniu algun document acreditatiu de les vacunes posades en un altre país, convé que l'ensenyeu al metge.

També podeu vacunar-vos al centre de vacunacions de l'Agència de Salut Pública de Barcelona, pl. Lesseps, 1; tel 932 384 564.

L'Ajuntament de Barcelona envia per correu un carnet de vacunacions a les famílies dels nens i nenes nouvinguts empadronats a la ciutat. El carnet documenta i acredita les vacunacions.

Vacunació d'adults

Les persones adultes també necessiten vacunar-se per prevenir malalties molt greus, com el tètanus. Les dones que no han estat vacunades de rubèola poden tenir-la i passar-la al fetus si estan embarassades, fet que pot provocar una malaltia molt greu al nounat. El metge o metgessa de família revisarà la seva situació vacunal i completarà les vacunes del calendari oficial que li faltin. També pot fer-ho al centre de vacunacions esmentat.

Com fer planificació familiar?

Per planificar el nombre de fills i filles que voleu tenir, així com el moment de tenir-los, podeu adreçar-vos al (Programa d'Atenció a la Salut Sexual i Reproductiva) PASSIR.

Existeixen molts mètodes contraceptius. Podeu utilitzar l'anticoncepció d'emergència si cal. El CAP corresponent us pot informar sobre la forma d'accedir-hi.

Què cal fer en cas d'embaràs?

Tan bon punt la dona sàpiga que es troba embarassada, cal que es posi en contacte amb el seu metge. Al seu CAP li indicaran la forma d'accedir-hi. L'atenció sanitària durant l'embaràs evita molt problemes de salut, tant a la mare com al fill o filla.

Què cal fer en cas de tenir problemes amb substàncies addictives (alcohol o drogues)?

En cas de problemes d'abús de substàncies addictives com l'alcohol o altres drogues es pot recórrer als centres d'Atenció i Seguiment, CAS, on ofereixen un tractament adaptat a la vostra situació. En podeu obtenir més informació al Servei de Prevenció i Atenció a les Dependències de l'Agència de Salut Pública de Barcelona, tel. 93 2027703.

Què cal fer si una persona se sent especialment trista i/o deprimida?

A Barcelona hi ha uns serveis que ofereixen atenció psicològica i psiquiàtrica específica per a la població immigrant i refugiada.



Hospital Sant Pere Claver

(Servei d'Atenció Psicopatològica i Psicosocial als Immigrants i Refugiats) SAPPIR.

Tel. 93 442 39 02

(concerteu cita prèvia els dimarts de 16 a 20 hores)



Hospital Sant Joan de Déu

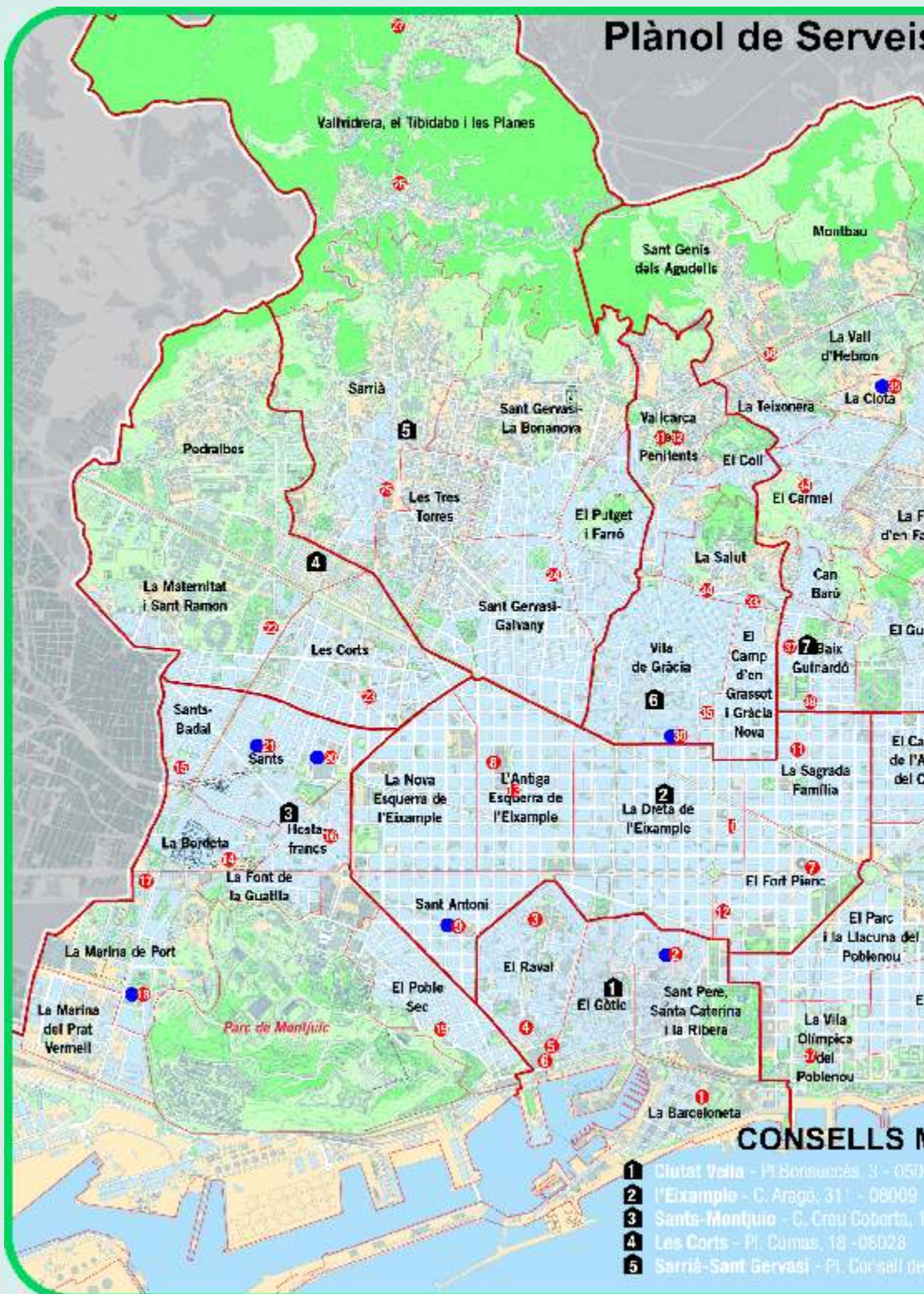
Serveis de Salut Mental

Programa de Salut Mental i Immigració.

Tel. 93 280 40 00

(concerteu cita prèvia els dilluns de 16 a 20 hores).

Plànol de Serveis



s Sanitaris de Barcelona

- Centres d'Atenció Primària
- Centres amb Atenció Continuada



MUNICIPALS DE DISTRICTE

- 6** Gràcia - Pl. Rius i Tudet, 2 - 08012
- 7** Horta-Guinardó - Rda. Guinardó, 49 - 08024
- 8** Nou Barris - C. Doctor Pi i Suñer, 133 - 08031
- 9** Sant Andreu - Pl. Orlia, 1 - 08030
- 10** Sant Martí - Pl. Valentí Almirall, 1 - 08018

1 Ciutat Vella

- 1** CAP Barceloneta — Pg. Marítim de la Barceloneta, 25
- 2** CAP Casc Antic — C. Rec Comtal, 24
- 3** CAP Doctor Lluís Sayé — C. Torres i Amat, 8
- 4** CAP Drassanes — Av. Drassanes, 17*21
- 5** CAP Gòtic — Ptge. Pau, 1
- 6** CAC Perecamps — Av. Drassanes, 13-15

2 l'Eixample

- 7** CAP Carles I — C. Marina, 168
- 8** CAP Eixample — C. Rosselló, 161
- 9** CAP Manso — C. Manso, 19
- 10** CAP Roger de Flor — C. Roger de Flor, 194*196
- 11** CAP Sagrada Família — C. Còrsega, 643
- 12** CAP Sant Joan — Pg. Sant Joan, 20
- 13** Dispensari València (Clínic) — C. València, 184

3 Sants-Montjuïc

- 14** CAP Bordeta — Magòria - C. Corral, 41
- 15** CAP Carreras i Candi — C. Carreras i Candi, 99*101
- 16** CAP Consell de Cent — C. Consell de Cent, 26
- 17** CAP de la Marina — C. Amnistia Internacional, 8
- 18** CAP Doctor Carles Ribas — C. Foc, 112
- 19** CAP Les Hortes — C. Nou de la Rambla, 177
- 20** CAP Numància — C. Numància, 23
- 21** CAP Sants — Ptge. Vapor Vell, 44-46

4 Les Corts

- 22** CAP Les Corts — C. Mejía Lequerica, 1
- 23** CAP Montnegre — C. Montnegre, 8*12

5 Sarrià - Sant Gervasi

- 24** CAP Adrià — C. Vallmajor, 34
- 25** CAP Bonaplata — C. Bonaplata, 54*58
- 26** CAP Les Planes — Pg. Solé i Pla, 16*18
- 27** CAP Vallvidrera — C. Reis Catòlics, 2

6 Gràcia

- 28** CAP Larrard — Trav. de Dalt, 79
- 29** CAP Pare Claret — C. Sant Antoni Maria Claret, 19,21
- 30** CAP Quevedo — C. Quevedo, 13*17
- 31** CAP Sant Gervasi — C. Esteve Terradas, 30
- 32** CAP Vallcarca — Av. Hospital Militar, 169*205
- 33** CAP Sanllehy — Av. Mare Déu de Montserrat, 16*18

7 Horta - Guinardó

- 34** CAP El Carmel — C. Murtra, 130
- 35** CAP Horta — C. Lisboa, 35
- 36** CAP San Rafael — Pg. Vall d'Hebron, 107*117
- 37** CAP Sardenyà — C. Sardenyà, 466
- 38** CAP Travessera de Gràcia — Trav. de Gràcia, 0346

8 Nou Barris

- 39** CAP Chafarinas — C. Chafarinas, 2*8
- 40** CAP Ciutat Meridiana — C. Sant Feliu de Codines, s/n
- 41** CAP Guineueta — Pg. Valldaura, 135
- 42** CAP Rio de Janeiro — Av. Rio de Janeiro, 83*91
- 43** CAP Roquetes — C. Garigliano, 23-27
- 44** CAP Turó de la Peira — C. Cadí, 58*62

9 Sant Andreu

- 45** CAP Bon Pastor — C. Mollerussa, s/n
- 46** CAP La Sagrera — C. Garcilaso, 1*9
- 47** CAP Sant Andreu — Av. Meridiana, 428
- 48** CAP Via Barcino — Via Bàrcino, 75

10 Sant Martí

- 49** CAP Besòs — C. Alfons el Magnànim, 57
- 50** CAP El Clot — C. Concili de Trento, 25
- 51** CAP La Pau — C. Pere Vergés, 3
- 52** CAP Maragall — Pg. Maragall, 52*54
- 53** CAP Paraguai — C. Paraguai, 17*19
- 54** CAP Poblenou — C. Lope de Vega, 138
- 55** CAP Ramon Turró — C. Ramon Turró, 337*339
- 56** CAP Sant Martí — Pl. Infància, 1
- 57** CAP Vila Olímpica — C. Joan Miró, 17

كيف يتم الوصول إلى مديرية الصحة؟

للوصول إلى مركز مديرية الصحة، في المستشفى أو الصيدلية، يجب على الجميع توفير بطاقة صحية فردية (TSI) تقوم بإثبات الهوية وتفيدهم مع التأمين عليهم في Servei Català de la Salut.



ما هي البطاقة الصحية الفردية (TSI)؟

هي الوثيقة التي تمكن من الاتصال بالنظام الصحي مجاناً في كاتالونيا (طبيب مُعالج، أخصائيين وخدمات أخرى لصحتك).

من هم الأشخاص الذين بإمكانهم الحصول على البطاقة الصحية الفردية؟

كل مواطن ومواطنة مسجل أو مسجلة، سواء لديهم إقامة أم لا. ويجب على كل فرد في العائلة أن يكون لديه البطاقة الصحية الفردية الخاصة به، بغض النظر عن سنه.

من أين يمكنك الحصول على البطاقة الصحية الفردية؟

في مركز العناية الأولية (الإسعافات الأولية) (CAP) الخاص بك، حسب عنوان المنزل، بالاتصال بـ ٠١٠ أو بـ Sanitat Respon: ٩٠٢١١١٤٤٤.

ما هي المستندات المطلوبة للحصول على البطاقة الصحية الفردية؟

شهادة التسجيل ووثيقة واحدة من بين تلك الوثائق الثلاث: جواز السفر، بطاقة الإقامة أو DNI (أصلية أو صورة منها).

أين يمكن الحصول على شهادة التسجيل؟

يمكن الحصول عليها من أي مكتب من مكاتب العناية بالمواطن (OAC) أو بالاتصال بـ ٠١٠ (سعر المكالمة ٠,٥٥ يورو لكل ثلاثة دقائق). كذلك يمكن الحصول على الطلب عبر موقع الانترنت: www.bcn.cat.

ما هي الوثائق المطلوبة للتسجيل؟

إحدى هذه الوثائق: DNI، رخصة قيادة أو في حالة الأشخاص ذو الجنسيات الأجنبية، بطاقة الإقامة أو جواز السفر.

● عقد شراء السكن، عقد إيجار، أو آخر إيصال أصلي لأي إمدادات (مياه، غاز، كهرباء، الخ...) حيث يذكر اسم الشخص الذي يريد التسجيل.

● وإذا لم تكن تلك الإيصالات باسم الشخص الذي يريد التسجيل، فسوف يتطلب إذن موقع من الشخص حامل ملكية السكن وصورة من الـ DNI الخاصة به أو جواز سفره أو NIE.

بالنسبة للأشخاص دون مسكن:

توجه إلى مركز خدمات المهاجرين الأجانب واللاجئين (SAIER)، 204, Av. Paral•lel، هاتف: ٩٣٤٨٦٤٩٩١ – ٩٣٤٨٦٤٩٩٦. سوف يقومون بإبلاغكم عن كيفية الحصول على شهادة التسجيل.

لاتنس!

عند الحصول على شهادة التسجيل، يجب الاتجاه إلى CAP التابع لك مع جواز السفر، الإقامة أو DNI وطلب TSI، في CAP سوف يقومون بالإجراءات المناسبة وسوف تستلم بطاقة مؤقتة. وفي خلال فترة لا تتعدى ثلاثة أشهر، سوف تقوم باستلام البطاقة الصحية الفردية الخاصة بك في منزلك.

ما الذي يمكنك فعله إذا لم يكن لديك جواز سفر أو أي وثيقة أخرى لإثبات الهوية من بلدك؟

يمكنك الاتصال أو الذهاب إلى "الصحة والعائلة" (شارع 2^a 40 3^o, Laietana)، البرنامج المجاني، "De compatriota a compatriota"، (تليفون: ٩٣٣١٠٤١٧٣ – ٩٣٣١٩٧٦٨٨) وهناك سوف يرشدونك إلى عن كيفية الوصول إلى الخدمات الطبية مجاناً.

ما الذي يمكنك القيام به في حالة شعورك ببعض التعب؟
مركز الإسعافات الأولية (CAP)

في هذا المركز يقوم أطباء العائلة بزيارة الكبار، أما أطباء الأطفال فيقومون بزيارة الأطفال الأقل من ١٥ سنة.

وإذا كان هناك ألم ولكن يمكنك التنقل، يجب حجز ميعاد (باليوم والساعة) والحضور في الميعاد (التاريخ والساعة) المحددين أو الذهاب مباشرة إلى CAP خلال مواعيد الاستشارة وطلب رقم التسلسل الخاص بك.

إذا كانت الحالة عاجلة، توفر بعض مراكز العناية الأولية CAP خدمة عاجلة ابتداءً من يوم الاثنين وحتى الجمعة وخدمة إسعافات منزلية.

مستشفى

يمكنك الذهاب إلى المستشفى حسب تعليمات طبيب العائلة أو بغرض عاجل (طارئ) في حالة وجود مرض خطير.

E1 061

نظام الطوارئ الطبية (SEM)

يعمل ٢٤ ساعة. في حالة رغبتك في الإسعافات الصحية الطارئة، سوف يقومون بإرشادكم على ٠٦١ عبر التليفون والأخصائيين سوف يأتون أينما كنت.



خدمة ٢٤ ساعة 24 hores
902 111 444



خدمة إسعافات تليفونية تعمل ٢٤ ساعة، ٣٦٥ يوم في السنة. **Sanitat Respon** تساعد في أي استفسار عن المعلومات حول الصحة والأمراض والخدمات الصحية المتاحة حتى يمكنك الوصول إلى أفضل القرارات حول العناية بصحتك.

أين يمكنك التوجه في حالة وجود مشاكل صحية متعلقة بالعمل؟

إذا كان بحوزتك عقد عمل وتعاني من أمراض ناجمة عن مهنتك أو حادث أثناء وقت العمل أو أثناء ذهابك ورجوعك من العمل، تكون المساعدة الصحية والاقتصادية من مسؤولية المؤسسة الخاصة بك سواء كانت حوادث عمل أو أمراض مهنية. في المؤسسات ذات عدد الموظفين الذي يتعدى الستة أفراد، هناك مندوب أو مندوبة احتياطية يمكنك الاستعانة بهم في حالة التعرض لمخاطر العمل. كذلك، معظم المؤسسات توفر خدمة احتياطية على تكلفة الخدمات الاحتياطية. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة الصحة المهنية لمكتب الصحة العامة ببرشلونة، ت: ٩٣٢٣٨٤٥٦٥

احتياطيات وخدمات أخرى

كيف يمكن معرفة ما إذا كان تطعيمك سليم؟

تطعيم الأطفال

تطعيم الأطفال يحمي من أمراض خطيرة معدية. في كاتالونيا يوجد تقويم رسمي للتطعيم يجب إتباعه بأكمله. فريق أطباء الأطفال التابع لـ CAP سوف يقوم بتطعيم جميع صغار السن. إذا كان لديك وثيقة تطعيم معتمدة من بلد أخرى، من الأفضل عرضها على الطبيب. كذلك يمكنك إجراء التطعيم في مركز التطعيم الموجود في مكتب الصحة العامة في برشلونة، 1 Pl. Lesseps، ت: ٩٣٢٣٨٤٥٦٥.

يقوم المجلس البلدي الخاص ببرشلونة بإرسال بطاقة تطعيم عبر البريد لجميع العائلات ذات الأطفال الذين تم تسجيلهم حديثاً في المدينة. البطاقة تزود وتفيد التطعيمات.

تطعيم الكبار

يجب على الكبار أيضاً إجراء التطعيمات لتجنب الإصابة بالأمراض الخطيرة، مثل الكُزاز. فالنساء غير المطعمات ضد الحصبة قد يصبن بها وينقلنها للجنين إذا كن حوامل، وقد يتسبب في إصابة الطفل المولود بمرض خطير. سوف يقوم طبيب العائلة بمراجعة حالة التطعيمات وسوف يستكمل تطعيمات التقويم الرسمي الناقصة. كذلك يمكنك إجراء التطعيمات في مركز التطعيمات المشار إليه سابقاً.

كيف يمكنك معرفة عملية تنظيم الأسرة؟

للقيام بتخطيط عملية تحديد النسل، كذلك تحديد الوقت المناسب للإنجاب، يمكنك التوجه إلى برنامج العناية بالصحة الجنسية والتناسلية (PASSIR). هناك وسائل متعددة لمنع الحمل. يمكنك استخدام موانع الحمل الطارئة عند اللزوم. وقد يقوم الـ CAP الخاص بك بتعريفك كيفية الحصول عليها واستخدامها.

في حالة الحمل ما الذي يجب القيام به؟

عند معرفتك بالحمل، ينصح بالاتصال بالطبيب الخاص بك. في مركز الإسعافات الأولية CAP الخاص بك، سوف يشيرون إليك كيفية الوصول إليه. الرعاية الصحية خلال الحمل تمنع مشاكل صحية كثيرة، للأم وكذلك للطفل أو الطفلة.

ما الذي يجب القيام به إذا كنت تعاني من مشاكل متعلقة بالإدمان (الخمير والمخدرات)؟

في حالة الإكثار من المواد المتعلقة بالإدمان مثل الخمور ومخدرات أخرى، يمكنك الاتجاه إلى مركز الرعاية والمتابعة، CAS، حيث سوف يقومون بتقديم العلاج المناسب لحالتك. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات في خدمة الحماية والرعاية المتصلة بمكتب الصحة العامة في برشلونة، ت: ٩٣٢٠٢٧٧٠٣.

ما الذي يجب القيام به عند تعرض شخص للحزن أو الاكتئاب؟

في برشلونة يوجد خدمة تقوم بتوفير الرعاية النفسية والعقلية خصوصاً للأشخاص المهاجرين واللاجئين.

مستشفى سانت بيير كلافير

(خدمة الرعاية النفسية والعقلية للمهاجرين

واللاجئين). SAPPRI

ت: ٩٣٤٤٢٣٩٠٢

(حجز ميعاد مسبق قبل يوم الثلاثاء من الساعة الرابعة مساءً وحتى الثامنة مساءً).



مستشفى سانت خوان دي ديو

خدمات الأمراض العقلية

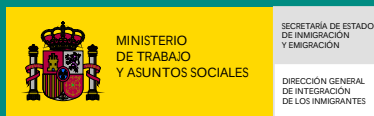
برنامج الصحة العقلية والهجرة

ت: ٩٣٢٨٠٤٠٠٠

(حجز ميعاد مسبق قبل يوم الاثنين من الساعة الرابعة مساءً وحتى الثامنة مساءً).



Amb el suport de:



C S B Consorci Sanitari
de Barcelona

+B Agència
de Salut Pública



Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Social i Ciutadania
Secretaria per a la Immigració